

1 EG - Konformitätserklärung EU - Declaration of Conformity

2 Dokument-Nr.: 07713972 **3** Monat.Jahr: 03.2014
Document - No. Month.Year:

4 Hersteller: Miele & Cie. KG **5** Anschrift: Carl-Miele-Straße 29
Manufacturer: Address: D-33332 Gütersloh

6 Produktbezeichnung: **7** Trommeltrockner **8** Typenbezeichnung: PT 003
Product designation: Tumble Dryer Type: PT 004

9 Warenzeichen: Miele
Trade mark:

10 Das bezeichnete Produkt stimmt mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien überein:
The designated product complies with the following European Directives:

11 Nummer: -Beschreibung **11.1** 2006/42/EG: **Maschinenrichtlinie**
Number: -Description 2006/42/EC: Machine Directive

11.2 2004/108/EG: **EMV Richtlinie**
2004/108/EC: Directive relating to electromagnetic compatibility

11.3 2009/142/EG: **Gasgeräte richtlinie**
2009/142/EC: Gas appliance directive

12 Angewandte harmonisierte Europäische Norm:
Applied harmonised European Standard:

EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997 + A1:2002
EN 61000-3-2 :2006
EN 61000-3-3 :2008
EN 61000-3-11:2000
EN 61000-3-12:2005
EN ISO 10472-1:2008
EN ISO 10472-4:2008
EN ISO 12100 :2010

13 Andere angewandte Normen oder technische Spezifikationen:
Other applied standards or technical specifications:

EN 60335-1 :2002 + A11 + A1 + A12 +A2 + A13 + A14 :2010 + A15 :2011
EN 60335-2-11 :2010
EN 60335-2-102 :2006 + A1 :2010

14 Anbringung der CE-Kennzeichnung:
Declaration of CE-Symbol:

2009


15 CE-Beauftragte für die technischen Unterlagen:
CE-Representative for Technical Documents:


Horst Unsinn Miele & Cie. KG
Industriestraße 3
31275 Lehrte

16 Ort, Datum:
Place, Date:

Lehrte, 2014-03-21

17 Rechtsverbindliche Unterschrift:
Legal signature:


18 Leitung Konstruktion u. Entwicklung
Head of Engineering Department
Dr. M. Köckerling


19 Leitung Gerätefertigung
Head of Appliance Manufacturing Plant
M. Kämpmann

en	bg	cs	da	el	es	et
1) EU - Declaration of Conformity	ЕС – Декларация за съответствие	EU – Prohlášení o shodě	EU-konformitetsklæring	Βεβαίωση συμμόρφωσης ΕΚ	Declaración de conformidad CE	EU – Vastavusdeklaratsioon
2) Document - No.:	Документ №:	México.Rok:	Document-nr.:	Αριθμός παραστατικού:	Documento n.º:	Документи nr.:
3) Month, Year:	Месец, година:	México.Rok:	Måned, År:	Μήνας, Έτος:	Mes. año:	Kuu, Aasta:
4) Manufacturer:	Производител:	México.Rok:	Producent:	Κατασκευαστής:	Fabricante:	Tootja:
5) Address:	Адрес:	México.Rok:	Adress:	Διεύθυνση:	Address:	Address:
6) Product designation:	Наименование на продукта:	México.Rok:	Produktbezeichnung:	Όνομασία προϊόντος:	Denominación del producto:	Toote nimetus:
7) Tumble Dryer, Washing Machine, Steam Ironer, Steam ironing system, Can control Unit	сушилня пералня машина календарь System ironing system Can control Unit	México.Rok:	Tørløbsmiddel, Vaskemaskine, Støngerulle, Dampstrygesystem, Betalingsystem	Ψηφιδωτήριο, Πλυντήριο ρούχων, Ζιμπρίο, Σύστημα ατμού, Κεραμικά βελόνες	Secadora, Lavadora, Calandra, Sistema de planchado a vapor, Sistema de pago	Pesukuvuti, Pesumasin, Kalander, Aurikraud, Kassemimisüsteemi
8) Type:	Тип:	México.Rok:	Typetegnelse:	Μοντέλο:	Denominación del tipo:	Tüübilihtis:
9) Trade mark:	Търговска марка:	México.Rok:	Varemärke:	Εμπορικό σήμα:	Marca registrada:	Kaubamärk:
10) The designated product complies with the following European Directives:	Посоченият продукт отговаря на предписанията на следната европейска директива:	México.Rok:	Det her angiver produkt stemmer overens med forskrifterne i følgende europæiske direktiver:	Το αναφερόμενο προϊόν συμμορφώνει με τις προδιαγραφές των ακόλουθων Κοινοτικών οδηγιών:	El producto antes reseñado cumple las siguientes directivas europeas:	See toode vastab järgmistele Euroopa direktiivi sätetele:
11) Number - Description	Номер - описание	México.Rok:	Nummer - Beskrivelse	Αριθμός - Περιγραφή	Numero - Descripción	Number - nimetus
11.1) 2006/42/EC	2006/42/EC	México.Rok:	2006/42/EF	2006/42/ΕΚ	2006/42/CE	2006/42/EU
11.2) 2004/109/EC	Директива за уредите	México.Rok:	Maskindirektiv	Οδηγία συσκευών	Directiva de maquinaria	Masinaidirektiiv
11.3) 2009/142/EC	Директива за EMC	México.Rok:	EMC-direktiv	Οδηγία ΗΜΣ	Directiv de CEM	EMC direktiiv
11.4) 2006/95/EC	Директива за обхващане на законодателствата на държавите членки относно газопите уреди	México.Rok:	Gasapparatdirektiv	Οδηγία για αερακούς αέριου	Directiva sobre los Aparatos de Gas	2009/142/EWG
11.5) 2009/125/EC	Директива за адаптиране на някои директиви в областта на свободното движение на стоки	México.Rok:	2009/125/EF	2009/125/ΕΚ	2006/95/CE	2006/95/EU
11.6) 97/23/EC	Директива за съоръжения под налягане	México.Rok:	2009/142/EF	2009/142/ΕΚ	2006/95/CE	2006/95/EU
11.7) 1999/5/EC	Директива R&TTE	México.Rok:	2009/125/EF	2009/125/ΕΚ	2006/95/CE	2006/95/EU
11.8) 2011/65/EC	Директива за ограничители на употребата на определени опасни вещества в ЕЕО	México.Rok:	2009/125/EF	2009/125/ΕΚ	2006/95/CE	2006/95/EU
12) Applied harmonised European Standard:	Приложена хармонизирана европейска норма:	México.Rok:	2009/125/EF	2009/125/ΕΚ	2006/95/CE	2006/95/EU
13) Other applied standards or technical specifications:	Други приложени стандарти или технически спецификации:	México.Rok:	2009/125/EF	2009/125/ΕΚ	2006/95/CE	2006/95/EU
14) CE-Symbol awarded:	Поставяне на знак CE:	México.Rok:	2009/125/EF	2009/125/ΕΚ	2006/95/CE	2006/95/EU
15) CE-Representative for Technical Documents:	CE-пълномощник за техническата документация:	México.Rok:	2009/125/EF	2009/125/ΕΚ	2006/95/CE	2006/95/EU
16) Place, date:	Место, дата:	México.Rok:	2009/125/EF	2009/125/ΕΚ	2006/95/CE	2006/95/EU
17) Legal signature:	Правно съобразяващ подпис:	México.Rok:	2009/125/EF	2009/125/ΕΚ	2006/95/CE	2006/95/EU
18) Head of Engineering Department	Ръководител отд. констр. и разраб.	México.Rok:	2009/125/EF	2009/125/ΕΚ	2006/95/CE	2006/95/EU
19) Head of Appliance Manufacturing Plant	Ръководител производство	México.Rok:	2009/125/EF	2009/125/ΕΚ	2006/95/CE	2006/95/EU

	fi	fr	hr	hu	it	it	iv
1)	EY – vaatimustenmukaisuusvaakuutus	Déclaration UE de conformité	EZ izjava o sukladnosti	EK megjelöléségi nyilatkozat	Dichiarazione di conformità CE	ES – Atitiktimo sertifikatas	EK – Atitiktimo deklaracija
2)	Asiakirjainfo:	N° de document :	Br. dokumenta:	Br. dokumenta sz.:	N. documento:	N. dokumentas:	Dokumenta Nr.:
3)	Kuukausi vuosi:	Mois, année :	Mjesec, godina:	Hónap, év:	Mese, anho:	Mėnesis, Gads:	Mėnesis, Gads:
4)	Valmistaja:	Fabricant :	Valmistaja:	Herzprung:	Produttore:	Gyártó:	Ražovljaš:
5)	Osoite:	Adresse :	Adressa:	Cím:	Indirizzo:	Adressa:	Adressa:
6)	Tuoteen nimi:	Désignation produit :	Oznaka proizvoda:	Termék megnevezése:	Designazione del prodotto:	Prodotto nosaukums:	Prodotka nosaukums:
7)	Kuivausrumpu	Seche-linge	Sušilica	Szárítógép	Asciugabiancheria/Esiccatoio a tamburo	Zaustavjais	Zaustavjais
	Pesukone	Machine à laver	Perilica rublja	Mosógép	Lavarica	Plavimo mašina	Veļas mašina
	Kuumamankeli	Valleik za gljčanje	Valjek za glačanje	Valójás mángorló	Margano	Lyvimo presas	Tvāļka gludināšanas iekārta
	Höyrysiivittäjästelämä	Repassuse	Sustav za parno glačanje	Gőzvasaló rendszer	Sistema sifante a vapore	Garne lyvimo sistema	Tvāļka gludināšanas sistēma
	Raahentäjäkeskusta	Centre de repassage vapeur	Sustav za saunopajatu	Keszvasalószusz	Catoliera	Meksasju lyvimo sistēmas	Kesēs sistēma
8)	Tyypinmerkintä:	Type :	Tiska oznaka:	Típus:	Modello:	Típo nosaukums:	Típa nosaukums:
9)	tuotenmerkki:	Marque déposée :	Zg:	Védjegy:	Marchio:	Praksis zīmēdas:	Pracu zīme:
10)	Rässa mainittu tuote vastaa seuraavia eurooppalaisia direktiivejä:	Le produit désigné est conforme aux réglementations des directives européennes suivantes :	Oznaceni proizvod suklađan je propisima sledećih evropskih direktiva:	A megjelölt termék megfelel a következı európai irányelvek elıírásainak:	Il prodotto indicato è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive europee:	Norādātais produkts atbilst šādu Eiropas direktīvu noteikumiem:	Norādātais produkts atbilst šādu Eiropas direktīvu noteikumiem:
11.1)	Número - Kuvaus	2006/42/CE	Broj. - Opis	Szám - Leírás	Numero de denominazione	Numeris - aprašymas	Numeris - aprašis
11.2)	Koneidirektiivi	2004/108/CE	Direktiva o strojevima	Gépekrol szöveg iránylev	Direttiva macchine	2006/42/EB	2006/42/EK
11.3)	EMC-direktiivi (sähkömagneettinen yhteensopivuus)	2004/108/CE	Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti	Elektromágnesség összeférhetőségi szöveg iránylev	Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	2004/108/EB	2004/108/EK
11.4)	Kaasuläitedirektiivi	2009/142/CEE	Direktiva za uređaje	Gázfogyasztó készülékekröl szöveg iránylev	Direttiva sugli apparecchi a gas	2009/142/EEB	2009/142/EĒK
11.5)	Direktiivi energian, liityntävistä tuotteista -KOMISSIO ASETUS 2008/1275/EY (lepovirtakulutus)	2009/125/CE	EFP smjernica	2009/125/EK	2009/125/CE	2009/125/EB	2009/125/EĒK
11.6)	Paneelidirektiivi	97/23/CE	Direktiva o opremi pod pritisakom	A nyomásálló berendezésekröl szöveg iránylev	Direttiva sulle attrezzature a pressione	97/23/CE	97/23/EK
11.7)	Radio- ja telelaitäidirektiivi	1999/5/CE	Direktiva o radijskoj opremi i telekomunikacijskoj terminalnoj opremi - R&TTE (1999/5/EC)	A rádiorendezésekröl és a távközöl végeberendezésekröl, valamint a megjelölésük kölcshözös elismeréséröl szöveg iránylev	Direttiva sulle apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione	1999/5/EB	1999/5/EĒK
11.8)	Direktiivi tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektronikalaitteissa (RoHS)	2011/65/CE	Direktiva o ograničenju uporabe određatih opasnih tvari	Veszélyes anyagok korlátozása	Direttiva RoHS	2011/65/EB	2011/65/EĒK
12)	Normes européennes harmonisées appliquées :	Normes européennes harmonisées appliquées :	Prijmljenje usklađena europska norma: Saabvány.	Aikainezott harmonizált Európai Szabvány.	Norme europea armonizzate applicate:	Talkonas nustatytas Europos standartas:	Priemērotie saskaņotie Eiropas standarti:
13)	Autres normes ou spécifications techniques appliquées :	Autres normes ou spécifications techniques appliquées :	Ostale primljene norme ili tehničke specifikacije:	Egyéb alkalmazott szabványok vagy muszak specifikációk:	Altre norme applicate o specifiche tecniche:	Kiti piemērotie standarti vai tehnikas specifikācijas:	Citi piemērotie standarti vai tehnikas specifikācijas:
14)	CE-merkintä	Apposition du marquage CE :	Pastāvjlanta oznaka CE:	A CE-jelelés elhelyezése:	Applicazione del marchio CE:	CE marķējuma deklarācija	CE marķējuma deklarācija
15)	Teknisten asiakirjojen CE-edustaja:	Déposé CE à la documentation technique :	Prestavljena oznaka CE:	A muszak dokumentáció CE-megjelölés:	Responsabile CE per la documentazione tecnica:	CE atstovas tehnicieji dokumentācijai:	CE pārstāvis tehnicieji dokumentācijai:
16)	Pakka- aika:	Use Date :	Illesto datum:	Helyezés dátum:	Use Date :	Vieta datums:	Vieta datums:
17)	Ohjeidenleijesi stova allekirjoitus:	Signature légale :	Pravno ovjeravljuzi potpis:	Jogilag kövöltöz érvényes aláírás:	Officiels paréas:	Juridiski satbēdas paraksts:	Juridiski satbēdas paraksts:
18)	Konektimikka- ja kelytyssuostion johto	Director Construction & Dypt	Voditelj konstrukcije i razvoja	Feljelzés és gyártás vezetésége	Direzione costruzione e sviluppo	Montāzo i rykymo vadovas	Konstruokciju un atbilstības nodaljš vaditljs
19)	Laittevalmistuksen johto	Directeur de production des appareils	Voditelj proizvodnje uređaja	Ipari mosogatóképezés vezetésége	Direzione produzione	Irtangos paterigimo vadovas	Iekartu rāzošanas nodaljš vaditljs

	nl	pl	pt	ro	sk	sl	sv
1)	EU – conformiteitsverklaring	Deklaracja zgodności z przepisami UE	Declaração de Conformidade CE	Declaratie de conformitate CE	Vyhlasenie o zhode ES	ES – Izjava o skladnosti	EU – konformitetsdeklaration
2)	Document.n°:	Nr. dokumentu:	Documento n°:	Nr. document:	C. dokument:	Si. dokument:	Documentn°:
3)	Maand./aer:	Miesiac/rok:	Mês/ano:	Luna/Anul:	Mesiac/rok:	Mesiac/leto:	Månad/År:
4)	Fabrikant:	Producător:	Fabricante:	Producător:	Výrobc:	Tilvarekare:	Tillverkare:
5)	Adres:	Adresă:	Enderece:	Adresă:	Adresa:	Naslov:	Adress:
6)	Produktaanduiding:	Nazwa produktu:	Designação do produto:	Denumirea produsului:	Názov produktu:	Oznaka izdelka:	Produktbeteckning:
7)	Droogpauzemaat	Suszarka	Secador de roupa	Usucător	Sušička	Sušilni stroj	Torklumare
	Wärmemaschine	Miełak	Máquina de lavar roupa	Máquina de spălat rufe	Práčka	Pralni stroj	Tvättmaskin
	Muldwanne	Miełak nlekowy	Calandria	Calandru	Mangol	Likalni stroj	Vermangol
	Stoomstrijkstelsel	System prasowania z parą	Sistema de engomar a vapor	System de călcare cu aburi	System žehlenia s parou	Parni likalni sistem	Ångstrjksystem
	Betaalstelsel	System kasnjicy	System de încasare	System de încasare	Kasni sistem	Pojataunarat	Påbetalningsätt
8)	Type-aanduiding:	Type:	Modelo:	Modelo:	Typové označenie:	Tipova oznaka:	Typbeteckning:
9)	Farafeleentek:	Znak towarowy:	Marca comercial:	Marca înregistrată:	Charakteristika:	Blagovna znamka:	Varemärke:
10)	Het genoemde product voldoet aan de voorschriften die in de volgende Europese richtlijnen zijn vastgelegd:	O producto designado está en conformidad con los reglamentos de cumplimiento de las Directivas Europeas:	O produto designado está em conformidade com os regulamentos das seguintes Directivas Europeias:	Produsul menționat corespunde prevederilor următoarelor Directive Europene:	Uvedený produkt vyhovuje predpisom nasledujúcich európskych direktív:	Den ovanstående produkten överensstämmer med föreskrifterna i följande europeiska direktiv:	
11.1)	2006/42/EG	2006/42/WE	2006/42/CE	2006/42/CE	2006/42/EG	2006/42/EG	2006/42/EG
	Nummer - Beschrijving	Numer - Opis	Número - Descripción	Număr - descriere	Číslo - popis	Številka - Opis	Nummer - beskrivning
11.2)	2004/108/EG	2004/108/WE	2004/108/CE	2004/108/CE	2004/108/EG	2004/108/EG	2004/108/EG
	Machinerichtlijn	Dyrektywa maszynowa	Directiva de Máquinas	Directiva privind mașinile	Smerica o strojovných zariadeniach	Smerica o strojih	Maskindirektiv
	EMC-richtlijn	Dyrektywa EMV	Directiva de Compatibilitate Electromagnética	Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	Smerica o elektromagnetickej zlučiteľnosti	Smerica o elektromagnetni združljivosti	EMV-direktiv
11.3)	2009/142/EG	2009/142/WE	2009/142/CE	2009/142/CE	2009/142/EG	2009/142/EG	2009/142/EG
	Gastosteelrichtlijn	Dyrektywa dot. urządzeń spalających paliwa gazowe	Directiva de Aparatos a Gas	Directiva privind aparatele consumatoare de combustibili gazeși	Smerica vďaka sa sporrebov spaľujúcich plynné palivá	Direktiva o plinskih napravah	Gasapparåtdirektiv
11.4)	2006/95/EG	2006/95/WE	2006/95/CE	2006/95/CE	2006/95/EG	2006/95/EG	2006/95/EG
	Lagspänningsrichtlijn	Dyrektywa dot. niskiego napięcia	Directiva de Baxta Tensão	Directiva de pasă tensiune	Smerica o nízkom napätí	Direktiva o nízk napetosti	Lagspänningsdirektiv
11.5)	2009/125/EG	2009/125/WE	2009/125/CE	2009/125/CE	2009/125/EG	2009/125/EG	2009/125/EG
	ERP-richtlijn	Dyrektywa ERP	Directiva ERP	Directiva ERP	Smerica vďaka sa výrobkov relevantných pre spotrebu energie (energy related products)	ERP-direktiva	ERP-direktiv
	- VERORDNING 2008/1275/EG (stand by)	- Zariadenie 2008/1275/UE (stan gorovosci)	- REGULAMENTO 2008/1275/UE (standby)	- REGULAMENT (CE) nr. 1275/2008 (standby)	UREDBA 2008/1275/EU (priljavljenost)	UREDBA 2008/1275/EU (priljavljenost)	- FÖRORDNING 2008/1275/EU (standby)
11.6)	97/23/EG	97/23/EG	97/23/EG	97/23/CE	97/23/EG	97/23/ES	97/23/EG
	Richtlijn Drukapparatuur	Dyrektywa urządzeń ciśnieniowych	Directiva 97/23/EG Equipamentos sob pressão	Directiva privind echipamente sub presiune	Smerica 97/23/ES o približitosti zákonov členských štátov týkajúcich sa tlakových zariadení	Direktiva 97/23/ES	Direktiv tryckbärande anordningar
11.7)	1999/5/EG	1999/5/EG	1999/5/CE	1999/5/CE	1999/5/EG	1999/5/ES	1999/5/EG
	R&TTE-richtlijn	R&TTE Dyrektywa	Directiva R&TTE	Directiva R&TTE	Smerica 1999/5/ES o rádiovom zariadení a koncových telekomunikačných zariadeniach a o vzájomnom uznávaní ich zhody	Direktiva o R&TTE	Direktiv radio- och teleteleminutrustning
11.8)	2011/65/EU	2011/65/WE	2011/65/CE	2011/65/UE	2011/65/EG	2011/65/ES	2011/65/EG
	ROHS-richtlijn	Dyrektywa RoHS	Directiva de restricção de substâncias perigosas	Directiva RoHS privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice	Smerica Europejskeho parlamentu a Rady 2011/65/ES o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach	Direktiva RoHS	RoHS-direktiv
12)	Toegepaste geharmoniseerde Europese norm:	Zastosowana zharmonizowana Norma Europejska:	Norma europeia armonizata aplicada:	Normă europeană armonizată, aplicată:	Aplikovaná harmonizovaná Európska norma:	Uporabljene usklajene evropske norme:	Tillämpad harmoniserad europeisk standard:
13)	Andere toegepaste normen of technische specificaties:	Prozostate zastosowane normy lub specyfikacje techniczne:	Outras normas ou especificações técnicas aplicadas:	Alte norme aplicate sau specificații tehnice:	Iné aplikované normy alebo technické špecifikácie:	Ostale uporabljene norme ali tehnične specifikacije:	Andra tillämpade normer eller tekniska specifikationer:
14)	Plaatsing van het CE-kenmerk:	Przydzielenie znaku CE:	Aplicação do símbolo CE:	Aplicarea simbolului CE:	Umestnenie značky CE:	CE-märkning:	CE-märkning:
15)	CE-bevoegde voor de technische documenten:	Permisivitate CE dla documentații tehnice:	Responsabil CE peis documentos técnicos:	Responsabil CE pentru documentele tehnice:	Povereniec CE pre technické podklady:	Predstavnik CE za tehnične dokumente:	CE-representant för de tekniska underlagen:
16)	Plaats, datum:	Miejscowość, data:	Localidade, Data:	Locul, data:	Miesto, dátum:	Kraj, datum:	Ort, datum:
17)	Rechtsgebiedige handtekening:	Podpis wiążący prawnie:	Assinatura legal:	Semnătura legală:	Právopisná podpis:	Juridiskt bindande underskrift:	Chief Konstruktion och utveckling
18)	Hoofd constructie en ontwikkeling	Kierownik dz. konstrukcji i rozwoju	Direcção do dep. construção e desenvolvimento	Conducere departament Proiectare și Dezvoltare	Vedene konstrukcie a vývoja	Vođa konstrukcije in razvoja	Chief Konstruktion och utveckling
19)	Hoofd productie	Kierownik produkcji urządzeń	Direcção do dep. de produção	Conducere departament Fabricație aparate	Vedene výroby zariadení	Vođa proizvodnje strojev	Chief maskinllverkning